

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1953-1954.

VERGADERING VAN 24 FEBRUARI 1954.

Verslag van de Commissie van Financiën belast met het onderzoek van het wetsontwerp tot bevordering van de bouw, de aankoop en de verbouwing van middelgrote woningen.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1953-1954.

SÉANCE DU 24 FÉVRIER 1954.

Rapport de la Commission des Finances chargée d'examiner le projet de loi tendant à favoriser la construction, l'acquisition et la transformation d'habitations moyennes.

Aanwezig : de hh. Pierre DE SMET, voorzitter; ADAM, BRIOT, CLYNMANS, LOUIS DESMET, DOUTREPONT, LACROIX, LEEMANS, MOLTER, MULLIE, SCHOT, Léon SERVAIS, VAN LOENHOUT, VREVEN en RONSE, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Dit wetsontwerp, waaraan uw Commissie van Financiën een grondige studie heeft gewijd, is ontstaan uit de samensmelting van twee bij de Senaat ingediende wetsvoorstellen (voorstellen n^o 20, buitengewone zitting 1950, en n^o 121, zitting 1950-1951).

Het verslag en de tekst die uit de ordening van die twee voorstellen is voortgesprongen, werden door de Commissie van Financiën eenparig aangenomen. (Gedr. St. n^o 416, zitting 1952-1953.)

Ter vergadering van 16 Juli 1953 werd het voorstel door de 149 aanwezige senatoren eenparig aangenomen.

De Kamer heeft met het ontwerp ingestemd, vermits zij het, op enkele bijkomstige wijzigingen na, die verder ter sprake komen, ter vergadering van 18 Februari 1954 met 149 stemmen aannam.

Hierna vermelden wij de wijzigingen die de Kamer heeft aangebracht en die alle door de Kamercommissie van Financiën eenparig waren aangenomen.

In artikel 1 heeft de Kamer de woorden « wordt gemachtigd » vervangen door « kan ».

De Kamer heeft *in fine* van het eerste lid de woorden « of goedkope » laten wegvallen.

R. A 4826.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

210 (Zitting 1953-1954) : Ontwerp overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

MESDAMES, MESSIEURS,

Ce projet de loi, qui a fait l'objet d'une étude approfondie de votre Commission des Finances, est le résultat de la fusion de deux propositions de loi déposées sur le bureau du Sénat (Propositions n^o 20, session extraordinaire de 1950, et n^o 121, session de 1950-1951).

Le rapport et le texte résultant de la coordination des deux propositions furent adoptées par la Commission des Finances à l'unanimité. (Doc. n^o 416, session de 1952-1953.)

A la séance du 16 juillet 1953, la proposition fut votée à l'unanimité des 149 sénateurs présents.

La Chambre aussi a marqué son accord sur le projet, puisque, à part quelques modifications accessoires que nous indiquons ci-après, celui-ci fut adopté par 194 voix à la séance du 18 février 1954.

Voici les modifications apportées par la Chambre des Représentants, qui furent d'ailleurs toutes adoptées à l'unanimité par la Commission des Finances de la Chambre.

A l'article premier, la Chambre a remplacé les mots « est autorisé à attacher » par « peut accorder ».

La Chambre a supprimé les derniers mots de l'alinéa premier : « ou à bon marché ».

R. A 4826.

Voir :

Document du Sénat :

210 (Session de 1953-1954) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

Wij keuren die schrapping goed, waarvan de redenen in het verslag van de Kamer zijn aangegeven (Gedr. St. n^o 95, zitting 1953-1954).

Het is immers nutteloos te bepalen dat de nieuwe wet van toepassing is op de goedkope woningen, aangezien voor deze een geheel andere en vaak voordeligere wetgeving geldt.

Aan de organismen door welke bemiddeling de Rijkswaarborg wordt verleend, heeft de Kamer de Nationale Kas voor Beroepskrediet toegevoegd.

Men zal zich nog herinneren dat in de Senaat een amendement was ingediend om voornoemd organisme in dit artikel te vermelden; het werd niet aanvaard, doch eigenaardig genoeg was in het aan de Kamer overgezonden ontwerp (Gedr. St. n^o 678, zitting 1952-1953) bij vergissing de Nationale Kas voor Beroepskrediet toch genoemd.

De Kamer heeft dus, langs wettelijke weg, de tekst opnieuw gesteld in de vorm waarin hij voorkwam in het Gedrukt Stuk n^o 678.

Om de redenen die tijdens de bespreking in de Senaat op 16 Juli 1953 uiteengezet werden, en gelet op de instemming van de Kamer en van de Minister, schijnt het wenselijk bedoelde Kas onder de bemiddelende organismen op te nemen.

Aan artikel 3 heeft de Kamer *in fine* « ander ... dan dat waarvan de verbouwing werd toegestaan » toegevoegd.

Dit is een verbetering, want daardoor kan de eigenaar van één enkel woonhuis, dat verbouwd moet worden, de wettelijke voordelen genieten.

In artikel 5 is een vormverbetering aangebracht door weglating van de woorden « een ineens te betalen deelneming ten bedrage van ».

De gewijzigde alinea moet dus gelezen worden als volgt : « Die instellingen heffen daarenboven van de geldopnemers 1 t. h. van de opgenomen bedragen ».

Zo ook werden, in artikel 6, de woorden « De deelneming van 1 procent, bedoeld in artikel 5, wordt » vervangen door « Die afhoudingen worden ».

Zoals de Kamer het ons terugzendt komt het ontwerp tegemoet aan het streven van de Commissie en het zal waarschijnlijk met dezelfde eenparigheid worden aangenomen als vroeger.

Het ontwerp is eenparig aangenomen.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
E. RONSE.

De Voorzitter,
PIERRE DE SMET.

Nous approuvons cette suppression, dont les motifs sont donnés au rapport de la Chambre (Doc. n^o 95, session de 1953-1954).

Il est en effet inutile de prévoir l'application de la nouvelle législation aux habitations à bon marché, qui sont régies par une législation complètement différente et qui est souvent plus avantageuse que la nouvelle législation.

La Chambre a ajouté aux organismes à l'intervention desquels la garantie de l'Etat est accordée, la Caisse Nationale de Crédit Professionnel.

On se rappellera qu'un amendement tendant à inclure cet organisme dans les dispositions légales avait été présenté au Sénat; il ne fut pas admis, mais, chose curieuse, le projet transmis à la Chambre (Doc. n^o 678, session de 1952-1953) contenait erronément la mention de la Caisse Nationale de Crédit Professionnel.

La Chambre a donc rétabli légalement le texte contenu dans le document n^o 678.

Il semble souhaitable, pour les motifs exposés au cours de la discussion au Sénat, le 16 juillet 1953, et vu l'adhésion de la Chambre et du Ministre, d'admettre cet organisme parmi ces intervenants.

A l'article 3, la Chambre a ajouté *in fine* « autre que celui qui est autorisé à être transformé ».

Ceci constitue une amélioration, puisque, de ce fait, le propriétaire d'un immeuble unique devant être transformé peut jouir de la loi.

A l'article 5, une amélioration de forme a été apportée par la suppression des mots « une participation unique de ».

L'alinéa modifié doit donc se lire : « Les mêmes organismes perçoivent en outre, à charge des emprunteurs, 1 % des sommes empruntées ».

Il en est de même pour l'article 6, où les mots « Le montant de la participation de 1 % visée à l'article 5 » est remplacé par « Le montant de ces retenues ».

Le projet, tel qu'il vient de la Chambre, répond aux préoccupations de la Commission et recueillera vraisemblablement l'unanimité qui lui fut acquise précédemment.

Le projet a été adopté à l'unanimité.

Le présent rapport a été admis à l'unanimité.

Le Rapporteur,
E. RONSE.

Le Président,
PIERRE DE SMET.